

出埃及記第二十六章譯文對照

和合本出 26:1 你要用十幅幔子作帳幕。這些幔子要用拈的細麻和藍色、紫色、朱紅色綫製造，并用巧匠的手工綉上基路伯。

拼音版出 26:1 N ĭ yào yòng shí fú màn z ĭ zuò zhàngmù. zhèxiē màn z ĭ yào yòng ni ǎ n de xì má hé án sè, z ĭ se, zh ū hóng s ē xiàn zhīzào, bìng yòng q i ǎ o jiàng de sh ō ng ō ng xiù shàng J ĭ lù b ǎ i.

呂振中出 26:1 「至于帳幕、你要用十幅幔子來作；這些幔子要拿拈的麻絲、和藍紫色紫紅色朱紅色的綫、用巧設圖案的作法製成的基路伯作的。

新譯本出 26:1 “你要用十幅幔子來做會幕；幔子要用拈的細麻、藍色紫色朱紅色綫做成，並要用巧工綉上基路伯。

現代譯出 26:1 「要用十幅幔子做聖幕的內部。這幔子要用麻紗和藍色、紫色、深紅色的毛綫織成，並且綉上基路伯的圖案。

當代譯出 26:1 “你們要用十幅幔子造會幕，這些布要用細麻加上藍、紫和鮮紅三種顏色的毛綫織成；此外，還要用精工綉上基路伯天使像。

思高本出 26:1 至于帳棚，應用十幅布幔做成；布幔用拈的細麻，紫色、紅色、朱紅色的毛綫織成，用綉工綉上革魯賓。

文理本出 26:1 作幕用幔凡十、以拈綫細帛布、與藍紫絳三色之縷爲之、上綉良工所制之基路伯、

修訂本出 26:1 "你要用十幅幔子做帳幕。這些幔子要用搓的細麻和藍色、紫色、朱紅色紗織成，並且以刺綉的手藝綉上基路伯。

KJV 英出 26:1 Moreover thou shalt make the tabernacle with ten curtains of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: with cherubims of cunning work shalt thou make them.

NIV 英出 26:1 "Make the tabernacle with ten curtains of finely twisted linen and blue, purple and scarlet yarn, with cherubim worked into them by a skilled craftsman.

和合本出 26:2 每幅幔子要長二十八肘，寬四肘，幔子都要一樣的尺寸。

拼音版出 26:2 Mei fú màn z ĭ yào cháng èr shí b ā zh ō u, ku ā n sì zh ō u, màn z ĭ d ō u yào y í yàng de ch ĭ cùn.

呂振中出 26:2 每一幅幔子要長二十八肘、每一幅幔子要寬四肘：所有的幔子都要一樣的尺寸。

新譯本出 26:2 每幅幔子要長十二公尺，寬兩公尺，每幅幔子都要一樣的尺寸。

現代譯出 26:2 每一幅大小相同，長十二公尺，寬兩公尺。

當代譯出 26:2 每幅幔子長十二公尺、寬兩公尺。

思高本出 26:2 每幅布幔長二十八肘，寬四肘；每幅布幔都是一樣的尺寸。

文理本出 26:2 每幔長二十八肘、廣四肘、諸幔長短同、

修訂本出 26:2 每幅幔子要長二十八肘，每幅幔子寬四肘，全部的幔子尺寸都要一樣。

KJV 英出 26:2The length of one curtain shall be eight and twenty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and every one of the curtains shall have one measure.

NIV 英出 26:2All the curtains are to be the same size--twenty-eight cubits long and four cubits wide.

和合本出 26:3 這五幅幔子要幅幅相連，那五幅幔子也要幅幅相連。

拼音版出 26:3 Zhè wǔ fú màn zǐ yào fú fú xiāng lián, nà wǔ fú màn zǐ yě yào fú fú xiāng lián.

呂振中出 26:3 五幅幔子要彼此相連；另五幅幔子也要彼此相連。

新譯本出 26:3 其中五幅幔子要彼此相連，另外五幅幔子也要彼此相連。

現代譯出 26:3 要把五幅縫在一起，成爲一組，另五幅也是一樣。

當代譯出 26:3 每五幅連在一起，造成兩大幅幔子；

思高本出 26:3 五幅布幔相連縫在一起，另五幅也相連縫在一起。

文理本出 26:3 幔相連各五、

修訂本出 26:3 這五幅幔子要彼此相連；那五幅也彼此相連。

KJV 英出 26:3The five curtains shall be coupled together one to another; and other five curtains shall be coupled one to another.

NIV 英出 26:3Join five of the curtains together, and do the same with the other five.

和合本出 26:4 在這相連的幔子末幅邊上要作藍色的鈕扣，在那相連的幔子末幅邊上也要照樣作。

拼音版出 26:4 Zài zhè xiāng lián de màn zǐ mò fú biān shàng yào zuò lán sè de niǔ kòu, zài nà xiāng lián de màn zǐ mò fú biān shàng yě yào zhào yàng zuò.

呂振中出 26:4 在一組相連的幔子末一幅邊兒上、要作藍紫色的鈕扣；在另一組相連的幔子盡末一幅邊兒上、也要照樣地作。

新譯本出 26:4 其中一組相連的幔子最後一幅的邊上，你要做藍色的鈕扣；在另一組相連的幔子最後一幅的邊上，你也要這樣做。

現代譯出 26:4 每一組幔子的末幅邊緣要縫上藍色的紐環。

當代譯出 26:4 你們要在每幅大幔子邊緣的地方釘上藍色的圈扣，每一面五十個，圈扣是要一對一對

并列的，另一幅也是同樣的做法，

思高本出 26:4 在這一組布幔末幅的邊上，應做上紫色的鈕；另一組布幔末幅的邊上，也應這樣作。

文理本出 26:4 幔邊之聯絡處、作藍襜、次幔亦然、

修訂本出 26:4 在這一組相連幔子的末幅邊上要縫藍色的鈕環；在另一組相連幔子的末幅邊上也要照樣做。

KJV 英出 26:4And thou shalt make loops of blue upon the edge of the one curtain from the selvedge in the coupling; and likewise shalt thou make in the uttermost edge of another curtain, in the coupling of the second.

NIV 英出 26:4Make loops of blue material along the edge of the end curtain in one set, and do the same with the end curtain in the other set.

和合本出 26:5 要在這相連的幔子上作五十個鈕扣，在那相連的幔子上也作五十個鈕扣，都要兩兩相對。

拼音版出 26:5 Yào zài zhè xiānglián de màn zǐ shàng zuò wǔ shí gè niǔ kòu, zài nà xiānglián de màn zǐ shàng yě zuò wǔ shí gè niǔ kòu, dōu yào liǎng liǎng xiāngduì.

呂振中出 26:5 你要在一幅相連的幔子上作五十個鈕扣；也要在另一幅相連的幔子邊兒上作五十個鈕扣：鈕扣要彼此相對。

新譯本出 26:5 在這幅幔子上，你要做五十個鈕扣；在另一組幔子最後一幅的邊上，你也要做五十個鈕扣，這些鈕扣要彼此相對。

現代譯出 26:5 要把五十個鈕環縫在第一組的首幅，另五十個鈕環縫在第二組的末幅。

當代譯出 26:5 你們要在每幅大幔子邊緣的地方釘上藍色的圈扣，每一面五十個，圈扣是要一對一對并列的，另一幅也是同樣的做法，

思高本出 26:5 在這一幅上應做五十個鈕，在另一組布幔末幅的邊上，也應做上五十個鈕，這些鈕彼此相對。

文理本出 26:5 幅邊各作襜五十、兩邊之襜相對、

修訂本出 26:5 這幅幔子上要縫五十個鈕環，另一組相連幔子的末幅上也縫五十個鈕環，環環相對。

KJV 英出 26:5Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in the edge of the curtain that is in the coupling of the second; that the loops may take hold one of another.

NIV 英出 26:5Make fifty loops on one curtain and fifty loops on the end curtain of the other set, with the loops opposite each other.

和合本出 26:6 又要作五十個金鈎，用鈎使幔子相連，這才成了一個帳幕。

拼音版出 26:6 Yòu yào zuò wǔ shí gè jīn gōu, yòng gōu shǐ màn zǐ xī āng lián, zhè cái chéng le yī gè zhàngmù.

呂振中出 26:6 又要作五十個金鈎，用鈎使幔子彼此相連，好使帳幕成爲一整個。

新譯本出 26:6 你要做五十個金鈎，又要用鈎使幔子相連起來，成爲一整個會幕。

現代譯出 26:6 要做五十個金鈎子，把兩組幔子連接在一起。

當代譯出 26:6 然後再做五十個金扣鈎，把兩幅布幔的圈扣鈎在一起，成爲一整個帳幕。

思高本出 26:6 又做五十個金鈎，用鈎子使兩組布幔彼此相連，成爲一個帳棚。

文理本出 26:6 又作金鈎五十、鈎連諸幔、成爲一幕、○

修訂本出 26:6 要做五十個金鈎，用鈎子使幔子彼此相連，成爲一個帳幕。

KJV 英出 26:6 And thou shalt make fifty taches of gold, and couple the curtains together with the taches: and it shall be one tabernacle.

NIV 英出 26:6 Then make fifty gold clasps and use them to fasten the curtains together so that the tabernacle is a unit.

和合本出 26:7 你要用山羊毛織十一幅幔子，作爲帳幕以上的罩棚。

拼音版出 26:7 Nǐ yào yòng shānyáng máo zhī shí yī fú màn zǐ, zuòwéi zhàngmù yǐ shàng de zhàopéng.

呂振中出 26:7 「你要用山羊毛作幔子，作爲帳幕上的罩棚；作十一幅幔子。

新譯本出 26:7 “你要用山羊毛做幔子，作會幕上面的帳棚，你要做十一幅幔子。

現代譯出 26:7 「要用山羊毛織十一幅幔子來做聖幕的幕頂。

當代譯出 26:7 你們要用山羊毛織造十一幅布幔作爲帳幕的上蓋，

思高本出 26:7 再用山羊毛做布幔，作帳棚頂之用；共做布幔十一幅。

文理本出 26:7 以山羊毛作幔十一、爲幕外帷、

修訂本出 26:7 "你要用山羊毛織十一幅幔子來作帳幕的罩棚。

KJV 英出 26:7 And thou shalt make curtains of goats' hair to be a covering upon the tabernacle: eleven curtains shalt thou make.

NIV 英出 26:7 "Make curtains of goat hair for the tent over the tabernacle--eleven altogether.

和合本出 26:8 每幅幔子要長三十肘，寬四肘，十一幅幔子都要一樣的尺寸。

拼音版出 26:8 Mei fú màn zǐ yào cháng sān shí zhǒu, kuān sì zhǒu, shí yī fú màn zǐ dōu yào yí yàng de chǐ cùn.

呂振中出 26:8 每一幅幔子要長三十肘，每一幅幔子要寬四肘：十一幅幔子都要一樣的尺寸。

新譯本出 26:8 每幅幔子要長十三公尺，寬兩公尺，十一幅幔子都要一樣的尺寸。

現代譯出 26:8 每一幅大小相同：長十三公尺，寬兩公尺。

當代譯出 26:8 每幅長十三公尺、寬兩公尺，

思高本出 26:8 每幅長三十肘，寬四肘；十一幅布幔都是一樣的尺寸。

文理本出 26:8 每幔長三十肘、廣四肘、十一幔長短同、

修訂本出 26:8 每幅幔子要長三十肘，每幅幔子寬四肘；十一幅幔子的尺寸都要一樣。

KJV 英出 26:8The length of one curtain shall be thirty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and the eleven curtains shall be all of one measure.

NIV 英出 26:8All eleven curtains are to be the same size--thirty cubits long and four cubits wide.

和合本出 26:9 要把五幅幔子連成一幅，又把六幅幔子連成一幅。這第六幅幔子要在罩棚的前面折上去。

拼音版出 26:9 Yào b ā w ū f ú m àn z ĭ lián chéng y ī f ú, yòu b ā liù f ú m àn z ĭ lián chéng y ī f ú, zhè dì liù f ú m àn z ĭ yào zài zhào péng de qián miàn zhé shàng qù.

呂振中出 26:9 要把五幅幔子連在一起，又要把六幅幔子連在一起：這第六幅幔子要在罩棚前面疊上去。

新譯本出 26:9 你要把五幅幔子連在一起，又把另外六幅幔子連在一起，你要在帳棚前面把第六幅幔子折迭起來。

現代譯出 26:9 要把五幅縫在一起，成爲一組，其他六幅另成一組。要把第六幅折成兩層，垂在聖幕的正面。

當代譯出 26:9 然後，你們要用五幅組成一大幅，其他的六幅又連成一大幅，第六幅是在幕前疊起來的。

思高本出 26:9 五幅布幔縫在一起，另六幅也縫在一起，但第六幅應在棚頂前面疊起。

文理本出 26:9 五幔相聯、六幔亦相聯、其第六幔、宜重複于幕前、

修訂本出 26:9 要把五幅幔子連成一幅，又把六幅幔子連成一幅，這第六幅幔子要在罩棚的前面折上去。

KJV 英出 26:9And thou shalt couple five curtains by themselves, and six curtains by themselves, and shalt double the sixth curtain in the forefront of the tabernacle.

NIV 英出 26:9Join five of the curtains together into one set and the other six into another set. Fold the sixth curtain double at the front of the tent.

和合本出 26:10 在這相連的幔子末幅邊上要作五十個鈕扣，在那相連的幔子末幅邊上也作五十個鈕

扣。

拼音版出 26:10 Zài zhè xi ā nglíán de màn zǐ mò fú biān shàng yào zuò w ū shí gè nǚ kòu, zài nà xi ā nglíán de màn zǐ mò fú biān shàng yě zuò w ū shí gè nǚ kòu.

呂振中出 26:10 在一組相連的幔子盡末一幅邊兒上、要作五十個鈕扣；在另一組相連的幔子末幅邊兒上也要作五十個鈕扣。

新譯本出 26:10 在這一組相連的幔子最後一幅的邊上，你要做五十個鈕扣；在另一組相連的幔子最後一幅的邊上，也要做五十個鈕扣。

現代譯出 26:10 第一組幔子末幅的邊緣要縫上五十個鈕環，另一組的邊緣也要縫上五十個鈕環。

當代譯出 26:10 你們也要在這兩幅布幕的邊緣各釘上五十個扣環，

思高本出 26:10 在這一組布幔末幅的邊上，做上五十個鈕，在另一組布幔末幅的邊上，也做上五十個鈕，

文理本出 26:10 幔邊之聯絡處、作五十襷、次幔亦然、

修訂本出 26:10 在這一組相連幔子的末幅邊上要縫五十個鈕環；在另一組相連幔子的末幅邊上也縫五十個鈕環。

KJV 英出 26:10 And thou shalt make fifty loops on the edge of the one curtain that is outmost in the coupling, and fifty loops in the edge of the curtain which coupleth the second.

NIV 英出 26:10 Make fifty loops along the edge of the end curtain in one set and also along the edge of the end curtain in the other set.

和合本出 26:11 又要作五十個銅鈎，鈎在鈕扣中，使罩棚連成一個。

拼音版出 26:11 Yòu yào zuò w ū shí gè tóng g ō u, g ō u zài nǚ kòu zh ō ng, sh ĭ zhào péng lián chéng y ĩ gè.

呂振中出 26:11 又要作五十個銅鈎，把鈎穿進鈕扣中，讓罩棚相連、成爲一整個。

新譯本出 26:11 你又要做五十個銅鈎，把鈎穿進鈕扣中，使帳棚連起來，成爲一整個帳棚。

現代譯出 26:11 要做五十個銅鈎子，鈎住鈕環，把兩組幔子連接起來，成爲一整塊幕頂。

當代譯出 26:11 然後，再用五十個銅鈎扣，把這兩幅大布幕扣在一起，成爲一個完整的上蓋。

思高本出 26:11 再制五十個銅鈎穿入鈕內：這樣使棚頂連結在一起，成爲一個。

文理本出 26:11 又作銅鈎五十、鈎連諸襷、成爲一帷、

修訂本出 26:11 要做五十個銅鈎，鈎在鈕環中，使罩棚相連成爲一個。

KJV 英出 26:11 And thou shalt make fifty taches of brass, and put the taches into the loops, and couple the tent together, that it may be one.

NIV 英出 26:11 Then make fifty bronze clasps and put them in the loops to fasten the tent

together as a unit.

和合本出 26:12 單棚的幔子所餘那垂下來的半幅幔子，要垂在帳幕的後頭。

拼音版出 26:12 Zhàopéng de màn zǐ suǒ yú nà chuí xià lái de bàn fú màn zǐ , yào chuí zài zhàngmù de hòutou.

呂振中出 26:12 單棚的幔子所餘下的那垂下來的、就是那餘下來的半幅幔子、要垂在帳幕的後邊。

新譯本出 26:12 帳棚的幔子多出的那部分，即垂下來的半幅幔子，要垂在會幕的後面。

現代譯出 26:12 要把餘下的半幅垂在幕的背面。

當代譯出 26:12 鋪作上蓋所剩下來的幔子可以垂到後面去；

思高本出 26:12 至于棚頂布幔多出的那一部份，即餘下的半幅布幔，應垂在帳棚後邊。

文理本出 26:12 帷之餘半、必垂幕後、

修訂本出 26:12 單棚幔子餘下垂著的，那餘下的半幅要垂在帳幕的背面。

KJV 英出 26:12 And the remnant that remaineth of the curtains of the tent, the half curtain that remaineth, shall hang over the backside of the tabernacle.

NIV 英出 26:12 As for the additional length of the tent curtains, the half curtain that is left over is to hang down at the rear of the tabernacle.

和合本出 26:13 單棚的幔子所餘長的，這邊一肘，那邊一肘，要垂在帳幕的兩旁，遮蓋帳幕。

拼音版出 26:13 Zhàopéng de màn zǐ suǒ yú cháng de, zhèbi ā n y ī zh ǒ u, nàbi ā n y ī zh ǒ u, yào chuí zài zhàngmù de li ā ng páng, zh ē gāi zhàngmù.

呂振中出 26:13 單棚幔子的長度所餘下的、這邊一肘、那邊一肘、要垂在帳幕的兩旁、在這邊和那邊、來遮蓋帳幕。

新譯本出 26:13 帳棚幔子多出的長度，要這邊五十公分，那邊五十公分，並且要在會幕的兩邊，遮蓋會幕。

現代譯出 26:13 兩旁幔子餘下的五十公分垂在幕的兩邊，把幕蓋住。

當代譯出 26:13 至于兩旁的就可垂在帳幕的兩邊，每邊約是五十公分的長度，蓋著帳幕。

思高本出 26:13 棚頂布幔的長度多出來的每邊一肘，應垂在帳棚的兩邊，好遮住帳棚。

文理本出 26:13 帷幔之餘、每旁一肘、垂幕兩旁、障其左右、

修訂本出 26:13 單棚的幔子兩旁所餘下的，這邊一肘，那邊一肘，要垂在帳幕的兩邊，蓋住帳幕。

KJV 英出 26:13 And a cubit on the one side, and a cubit on the other side of that which remaineth in the length of the curtains of the tent, it shall hang over the sides of the tabernacle on this side and on that side, to cover it.

NIV 英出 26:13 The tent curtains will be a cubit longer on both sides; what is left will hang

over the sides of the tabernacle so as to cover it.

和合本出 26:14 又要用染紅的公羊皮作罩棚的蓋，再用海狗皮作一層罩棚上的頂蓋。

拼音版出 26:14 Yòu yào yòng rǎn hóng de gōng yáng pí zuò zhàopéng de gài, zài yòng hǎi gǒu pǐ zuò yī céng zhàopéng shàng de dǐng gài.

呂振中出 26:14 你要用染紅的公羊皮作罩棚的遮蓋物，又用塔哈皮作頂遮蓋放在上面。

新譯本出 26:14 你又要用染紅的公羊皮做帳棚的頂蓋，在上面再蓋上海狗皮。

現代譯出 26:14 「要再做兩個幕頂，一個用染紅的公羊皮制，另一個用精美的皮料制，做聖幕的外層頂蓋。

當代譯出 26:14 會幕的上蓋還要加蓋一層染成紅色的公羊皮和一層海狗皮。

思高本出 26:14 再用染紅的公羊皮蒙在棚頂上，上邊再蒙上海狗皮。

文理本出 26:14 以牡綿羊皮之染紅者為幕疇、其上蒙以海獺皮、○

修訂本出 26:14 要用染紅的公羊皮做罩棚的蓋，再用精美皮料做外層的蓋。

KJV 英出 26:14 And thou shalt make a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering above of badgers' skins.

NIV 英出 26:14 Make for the tent a covering of ram skins dyed red, and over that a covering of hides of sea cows.

和合本出 26:15 你要用皂莢木作帳幕的豎板。

拼音版出 26:15 Nǐ yào yòng zǎojiǎ mù zuò zhàngmù de shù bǎn.

呂振中出 26:15 「你要用皂莢木作帳幕站立著的框子。

新譯本出 26:15 “你要用皂莢木做會幕的豎板，

現代譯出 26:15 「要用金合歡木做豎立聖幕的骨架。

當代譯出 26:15 你們要用皂莢木做成支撐帳幕的板塊，

思高本出 26:15 應用皂莢木做支帳棚用的木板。

文理本出 26:15 以皂莢木作幕板、立于四周、

修訂本出 26:15 "你要用金合歡木做豎立帳幕的木板，

KJV 英出 26:15 And thou shalt make boards for the tabernacle of shittim wood standing up.

NIV 英出 26:15 "Make upright frames of acacia wood for the tabernacle.

和合本出 26:16 每塊要長十肘，寬一肘半。

拼音版出 26:16 Mei kuài yào cháng shí zhǒu, kuān yī zhǒu bàn,

呂振中出 26:16 一個框子要長十肘，每一個框子要寬一肘半。

新譯本出 26:16 每塊板要長四公尺，寬六十六公分。

現代譯出 26:16 每一骨架高四公尺，寬六十六公分，

當代譯出 26:16 它們每塊要長四公尺、寬六十六公分。

思高本出 26:16 每塊木板高十肘，寬一肘半。

文理本出 26:16 板長十肘、廣一肘有半、

修訂本出 26:16 木板要長十肘，每塊板寬一肘半，

KJV 英出 26:16Ten cubits shall be the length of a board, and a cubit and a half shall be the breadth of one board.

NIV 英出 26:16Each frame is to be ten cubits long and a cubit and a half wide,

和合本出 26:17 每塊必有兩榫相對，帳幕一切的板都要這樣作。

拼音版出 26:17Mei kuaì bì yǒu liǎng sùn xiāngduì. zhàngmù yī qiè de bǎn dōu yào zhèyàng zuò.

呂振中出 26:17 每一個框子要有兩個榫彼此銜接；帳幕一切的框子你都要這樣作。

新譯本出 26:17 每塊木板要有兩個榫頭，彼此連接，會幕的一切木板你都要這樣做。

現代譯出 26:17 各有兩個榫頭，用來連接骨架。所有的骨架都有這種榫頭。

當代譯出 26:17 每塊木板都應該有兩個接榫，好跟另一塊連接起來。

思高本出 26:17 每塊木板下要做兩個筭頭，彼此并列；帳棚所有的木板，全都這樣做。

文理本出 26:17 二榫相接、幕之諸板皆然、

修訂本出 26:17 每塊板有兩個榫頭可以彼此銜接。帳幕一切的板都要這樣做。

KJV 英出 26:17Two tenons shall there be in one board, set in order one against another: thus shalt thou make for all the boards of the tabernacle.

NIV 英出 26:17with two projections set parallel to each other. Make all the frames of the tabernacle in this way.

和合本出 26:18 帳幕的南面要作板二十塊。

拼音版出 26:18Zhàngmù de nán miàn yào zuò bǎn èr shí kuaì.

呂振中出 26:18 你要給帳幕作框子：給南邊、即向南那面、作二十個框子。

新譯本出 26:18 你要給會幕做木板；給南邊，就是向南的一面，做二十塊木板，

現代譯出 26:18 要在聖幕的南面立二十個骨架，

當代譯出 26:18 帳幕的南面要有二十塊這樣的木板，

思高本出 26:18 支帳棚的木板，在向陽的一面，即南邊，應做二十塊木板；

文理本出 26:18 幕之南、作板二十、

修訂本出 26:18 你要做帳幕的木板：南面，就是面向南方的那一邊，要做二十塊板。

KJV 英出 26:18 And thou shalt make the boards for the tabernacle, twenty boards on the south side southward.

NIV 英出 26:18 Make twenty frames for the south side of the tabernacle

和合本出 26:19 在這二十塊板底下要作四十個帶卯的銀座，兩卯接這塊板上的兩樁，兩卯接那塊板上的兩樁。

拼音版出 26:19 Zài zhè èr shí kuài bǎn dī xià yào zuò sì shí gè dài mǎo de yín zuò, liǎng mǎo jiē zhè kuài bǎn shàng de liǎng sūn, liǎng mǎo jiē nà kuài bǎn shàng de liǎng sūn.

呂振中出 26:19 你要作四十個帶卯的銀座在這二十個框子底下；一個框子底下有兩個卯來接它的兩個樁；另一個框子底下也有兩個卯來接它的兩個樁。

新譯本出 26:19 在這二十塊板底下，你要做四十個銀插座；每塊木板底下有兩個插座連接它的兩個樁頭。

現代譯出 26:19 架底有四十個銀座，每一骨架由兩個銀座支持著。

當代譯出 26:19 在它們下面要造四十個銀造的承口，每塊板下面兩個，用來套在另一塊木板的兩個接樁上。

思高本出 26:19 在二十塊木板下邊做四十個銀卯座，每塊木板下兩個卯座，為安木板的兩筭頭。

文理本出 26:19 銀座四十、板下各二、與二樁相對、

修訂本出 26:19 在這二十塊板底下要做四十個帶卯眼的銀座；兩個卯眼接連這塊板上的兩個樁頭，另外兩個卯眼接連那塊板上的兩個樁頭。

KJV 英出 26:19 And thou shalt make forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.

NIV 英出 26:19 and make forty silver bases to go under them--two bases for each frame, one under each projection.

和合本出 26:20 帳幕第二面，就是北面，也要作板二十塊，

拼音版出 26:20 Zhàngmù dì èr miàn, jiù shì bei miàn, yě yào zuò bǎn èr shí kuài

呂振中出 26:20 帳幕的第二邊、就是北面、也要有二十框子，

新譯本出 26:20 你也要給會幕的另一邊，就是北面，做二十塊木板，

現代譯出 26:20 幕的北面也要有二十個骨架

當代譯出 26:20 帳幕北面也是用二十塊木板構成，

思高本出 26:20 為帳棚的另一面，即北邊，也應做二十塊木板，

文理本出 26:20 幕之北、作板二十、

修訂本出 26:20 帳幕的第二邊，就是北面，也要做二十塊板，

KJV 英出 26:20And for the second side of the tabernacle on the north side there shall be twenty boards:

NIV 英出 26:20For the other side, the north side of the tabernacle, make twenty frames

和合本出 26:21 和帶卯的銀座四十個。這板底下有兩卯，那板底下也有兩卯。

拼音版出 26:21Hé dài mǎo de yín zuò sì shí gè, zhè bǎn dī xià yǒu liǎng mǎo, nà bǎn dī xià yě yǒu liǎng mǎo.

呂振中出 26:21 和四十個帶卯的銀座；一個框子底下有兩個卯，另一個框子底下也有兩個卯。

新譯本出 26:21 和四十個銀插座。這塊木板底下有兩個插座，那塊木板底下也有兩個插座。

現代譯出 26:21 和四十個銀座，每一骨架底下兩個銀座。

當代譯出 26:21 同樣，這些板的下面也要裝上四十個銀造的承口，也就是說每塊板下面有兩個。

思高本出 26:21 也做四十個銀卯座，每塊木板下兩個卯座。

文理本出 26:21 銀座四十、板下各二、

修訂本出 26:21 和四十個帶卯眼的銀座；這塊板底下有兩個卯眼，那塊板底下也有兩個卯眼。

KJV 英出 26:21And their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board.

NIV 英出 26:21and forty silver bases--two under each frame.

和合本出 26:22 帳幕的後面，就是西面，要作板六塊。

拼音版出 26:22Zhàngǔ de hòumian, jiù shì xī miàn, yào zuò bān liù kuài.

呂振中出 26:22 給帳幕後部、就是西面、你要作六個框子。

新譯本出 26:22 給會幕的後面，就是西面，你要做六塊木板。

現代譯出 26:22 要在幕的後部，就是幕的西面，立六個骨架；

當代譯出 26:22 帳幕的西面應該有六塊木板。

思高本出 26:22 為帳棚的後面，即西邊，要做六塊木板；

文理本出 26:22 幕後西旁、作板六、

修訂本出 26:22 帳幕的後面，就是西面，要做六塊板。

KJV 英出 26:22And for the sides of the tabernacle westward thou shalt make six boards.

NIV 英出 26:22Make six frames for the far end, that is, the west end of the tabernacle,

和合本出 26:23 帳幕後面的拐角要作板兩塊。

拼音版出 26:23 Zhàngmù hòumian de guǎijiǎo yào zuò bǎnlǎng kuài.

呂振中出 26:23 給在後部帳幕的拐角、你要作兩個框子。

新譯本出 26:23 在會幕後面的兩角上，你要做兩塊木板。

現代譯出 26:23 嶺角有兩個骨架，

當代譯出 26:23 在兩個角落的地方要造兩塊木板，

思高本出 26:23 在帳棚後面的兩角上，各做兩塊木板；

文理本出 26:23 幕後兩隅、作板二、

修訂本出 26:23 帳幕後面的角落要做兩塊板。

KJV 英出 26:23 And two boards shalt thou make for the corners of the tabernacle in the two sides.

NIV 英出 26:23 and make two frames for the corners at the far end.

和合本出 26:24 板的下半截要雙的，上半截要整的，直頂到第一個環子，兩塊都要這樣作兩個拐角。

拼音版出 26:24 Bǎn de xià bànjié yào shuāng de, shàng bànjié yào zheng de, zhí dǐng dà o dì yī gè huánzi, liǎng kuài dōu yào zhèyàng zuò liǎng gè guǎijiǎo.

呂振中出 26:24 在下頭它們是雙的，但是在上頭、這一雙却要跟第一個環合成一個：它們兩副都要這樣、來做兩個拐角。

新譯本出 26:24 木板的下載是要雙的，一直連到上面的第一環那裏，都是要雙的。兩塊都要這樣做，要成爲兩隻角。

現代譯出 26:24 兩個骨架下端相連接，一直連到上端，成爲一環。形成兩嶺角的兩個骨架都是一樣的作法。

當代譯出 26:24 木板是雙層的，從地面直通到上面的第一個環都是這樣。兩個角落都要這樣做；

思高本出 26:24 木板下端應是雙的，直到上端第一環，都應是雙的。兩塊木板都應這樣做，形成兩個角。

文理本出 26:24 自下而上、連于一環、兩隅皆然、

修訂本出 26:24 下端的板是成雙的，上端要連在一起，直到頂端的第一個環子；兩塊板都要這樣，做成兩個角落。

KJV 英出 26:24 And they shall be coupled together beneath, and they shall be coupled together above the head of it unto one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners.

NIV 英出 26:24 At these two corners they must be double from the bottom all the way to the

top, and fitted into a single ring; both shall be like that.

和合本出 26:25 必有八塊板和十六個帶卯的銀座，這板底下有兩卯，那板底下也有兩卯。

拼音版出 26:25 Bì yǒu bā kuāi bǎn hé shí liù gè dài mǎo de yín zuò, zhè bǎn dī xià yǒu liǎng mǎo, nà bǎn dī xià yě yǒu liǎng mǎo.

呂振中出 26:25 所以要有八個框子和十六個帶卯的銀座；一個框子底下有兩個卯，另一個框子底下也有兩個卯。

新譯本出 26:25 所以要有八塊木板，和十六個銀插座，這塊木板底下有兩個插座，那塊木板底下也有兩個插座。

現代譯出 26:25 一共要有八個骨架和十六個銀座，每一個骨架底下各有兩個銀座。

當代譯出 26:25 這樣，兩端便共有八塊木板，每塊木板，下面各有兩個承口，一共是十六個承口。

思高本出 26:25 所以共有八塊木板，十六個銀卯座，每塊木板下兩個卯座。

文理本出 26:25 厥板凡八、銀座十六、板下各二、○

修訂本出 26:25 一共有八塊板和十六個帶卯眼的銀座；這塊板底下有兩個卯眼，那塊板底下也有兩個卯眼。

KJV 英出 26:25 And they shall be eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; two sockets under one board, and two sockets under another board.

NIV 英出 26:25 So there will be eight frames and sixteen silver bases--two under each frame.

和合本出 26:26 你要用皂莢木作門。為帳幕這面的板作五門，

拼音版出 26:26 Nǐ yào yòng zàojiǎ mù zuò shuān, wéi zhàngmù zhè miàn de bǎn zuò wǔ shuān,

呂振中出 26:26 「你要用皂莢木作橫木：帳幕一邊的框子要五根；

新譯本出 26:26 “你要用皂莢木做橫門，為會幕這邊的木板做五個橫門，

現代譯出 26:26 「要用金合歡木做十五根橫木；聖幕一邊的骨架有五根橫木，

當代譯出 26:26 你們也要用皂莢木造橫門，

思高本出 26:26 再用皂莢木做橫木：為帳棚的這一面木板做五根，

文理本出 26:26 以皂莢木作榷、

修訂本出 26:26 “你要用金合歡木做橫木：為帳幕這面的板做五根橫木，

KJV 英出 26:26 And thou shalt make bars of shittim wood; five for the boards of the one side of the tabernacle,

NIV 英出 26:26 "Also make crossbars of acacia wood: five for the frames on one side of the tabernacle,

和合本出 26:27 為帳幕那面的板作五門，又為帳幕後面的板作五門。

拼音版出 26:27 Wéi zhàngmù nà miàn de bǎn zuò wǔ shuān, yòu wèi zhàngmù hòumian de bǎn zuò wǔ shuān.

呂振中出 26:27 帳幕另一邊的框子也要五根橫木；帳幕另一邊、向西的、後部的框子、也要五根橫木。

新譯本出 26:27 為會幕那邊的木板也做五個橫門，又為會幕的後邊，即西邊的木板，也做五個橫門。

現代譯出 26:27 另一邊五根；幕的後部，就是幕的西面，也有五根。

當代譯出 26:27 左右兩邊及後面的板牆上，各占五條，共十五條，

思高本出 26:27 為帳棚另一面木板，也做五根橫木；為帳棚後面，即西邊的木板，也做五根橫木。

文理本出 26:27 左幕板五榫、右幕板五榫、後幕板五榫、

修訂本出 26:27 為帳幕那面的板做五根橫木，又為帳幕後面，就是朝西的板做五根橫木。

KJV 英出 26:27 And five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle, for the two sides westward.

NIV 英出 26:27 five for those on the other side, and five for the frames on the west, at the far end of the tabernacle.

和合本出 26:28 板腰間的中門要從這一頭通到那一頭。

拼音版出 26:28 Bǎn yāo jiān de zhōng shuān yào cóng zhè yī tóu tōng dào nà yī tóu.

呂振中出 26:28 在框子中段中橫木要從這一頭橫串到那一頭。

新譯本出 26:28 木板中部的中門，要從這一端通到那一端，

現代譯出 26:28 中間的橫木安在骨架腰間，要從幕的一頭通到另一頭。

當代譯出 26:28 在板上橫腰而過的木門要貫通左右。

思高本出 26:28 在木板中間的那根橫木，應從這頭穿到那頭。

文理本出 26:28 板之中榫、貫乎兩端、

修訂本出 26:28 板腰間的橫木，要從一頭通到另一頭。

KJV 英出 26:28 And the middle bar in the midst of the boards shall reach from end to end.

NIV 英出 26:28 The center crossbar is to extend from end to end at the middle of the frames.

和合本出 26:29 板要用金子包裹，又要作板上的金環套門，門也要用金子包裹。

拼音版出 26:29 Bǎn yào yòng jīn zǐ bāo guǒ, yòu yào zuò bǎn shàng de jīn huán tào shuān, shuān yě yào yòng jīn zǐ bāo guǒ.

呂振中出 26:29 框子要包金；它們的環要作金的、來做穿橫木的所在；它們的橫木也要包金。

新譯本出 26:29 木板要包金，你也要做板上的金環，用來穿上橫門，橫門也要包金。

現代譯出 26:29 要用金包裹骨架，并裝上金環，好讓橫木穿過；橫木也要用金包裹。

當代譯出 26:29 所有的木板和木門都要鋪上金；此外，還要造一些金環，用來扣著木門。

思高本出 26:29 木板應包上金，穿橫木的環子應是金做的，橫木也包上金。

文理本出 26:29 以金包板、作金環貫榫、包榫以金、

修訂本出 26:29 板要包上金子，又要做板上的金環來套橫木；橫木也要包上金子。

KJV 英出 26:29 And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings of gold for places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold.

NIV 英出 26:29 Overlay the frames with gold and make gold rings to hold the crossbars. Also overlay the crossbars with gold.

和合本出 26:30 要照著在山上指示你的樣式立起帳幕。

拼音版出 26:30 Yào zhào zhe zài shān shàng zhǐ shì nǐ de yàngshì lì qǐ zhàngmù.

呂振中出 26:30 你立起帳幕、要照你在山上蒙指示的模樣。

新譯本出 26:30 你要照著在山上指示你的樣式立起會幕。

現代譯出 26:30 要依照我在山上指示你的樣式把聖幕豎立起來。

當代譯出 26:30 這些東西做好了以後，就可以照著我在山上所指示的，把會幕架設起來。

思高本出 26:30 應依照在山上指示給你的式樣，建造帳棚。

文理本出 26:30 立幕、必循在山示汝之式、○

修訂本出 26:30 要照著在山上所指示你的樣式，把帳幕豎立起來。

KJV 英出 26:30 And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the mount.

NIV 英出 26:30 "Set up the tabernacle according to the plan shown you on the mountain.

和合本出 26:31 你要用藍色、紫色、朱紅色綫和拈的細麻織幔子，以巧匠的手工綉上基路伯。

拼音版出 26:31 Nǐ yào yòng lán sè, zǐ sè, zhū hóng sè xiàn, hé niǎn de xì má zhī màn zǐ, yǐ qiǎo jiàng de shǒngōng xiù shàng jī lù bǎi.

呂振中出 26:31 「你要拿藍紫色紫紅色朱紅色的綫、和拈的麻絲、作帷帳，用巧設圖案的作法製成的基路伯來作它。

新譯本出 26:31 “你要用藍色紫色朱紅色綫和拈的細麻做幔幕，并且要用巧工綉上基路伯。

現代譯出 26:31 「要用麻紗和藍色、紫色、深紅色的毛綫織成一幅帳幔，上面綉著基路伯圖案。

當代譯出 26:31 至于帳幕裏面的陳設是這樣的；你們要用藍、紫、鮮紅三色的毛綫和幼麻的紗綫織成一幅幔子，上面用精工綉著基路伯像。

思高本出 26:31 應用紫色、紅色、朱紅色的毛綫和拈的細麻做帳幔，用綉工綉上革魯賓。

文理本出 26:31 以藍紫絳三色之縷、與拈綫細帛布作簾、上綉良工所制之基路伯、

修訂本出 26:31 "你要用藍色、紫色、朱紅色紗，和搓的細麻織幔子，以綉的手藝綉上基路伯。

KJV 英出 26:31 And thou shalt make a veil of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen of cunning work: with cherubims shall it be made:

NIV 英出 26:31 "Make a curtain of blue, purple and scarlet yarn and finely twisted linen, with cherubim worked into it by a skilled craftsman.

和合本出 26:32 要把幔子挂在四根包金的皂莢木柱子上，柱子上當有金鈎，柱子安在四個帶卯的銀座上。

拼音版出 26:32 Yào bǎ mǎnzǐ guà zài sì gēn bāojīn de zǎojiá mù zhùzi shàng, zhùzi shàng yǒu jīn gōu, zhùzi ān zài sì gè dài mǎo de yín zuò shàng.

呂振中出 26:32 你要把帷帳挂在四根包金的皂莢木柱子上；柱子有金鈎；柱子安在四個帶卯的銀座上。

新譯本出 26:32 你要把幔幕挂在四根包金的皂莢木柱子上，柱上有金鈎，柱脚安在四個銀插座上。

現代譯出 26:32 要把這帳幔挂在四根用金合歡木製成的柱子上。柱子用金包裹，柱子上有金鈎子，安在四個銀座上。

當代譯出 26:32 然後把這幅幔子挂在四根包金的皂莢木條上，木條上面的鈎也是金造的，套在四個銀造的承口上面。

思高本出 26:32 將帳幔挂在四根包金的皂莢木柱子上；柱釘應是金的，柱子應安在四個銀卯座上。

文理本出 26:32 以皂莢木作柱四、包之以金、垂簾其上、以金制鈎、銀座凡四、

修訂本出 26:32 要把幔子挂在四根包金的金合歡木柱子上，柱子有金鈎，并且安在四個帶卯眼的銀座上。

KJV 英出 26:32 And thou shalt hang it upon four pillars of shittim wood overlaid with gold: their hooks shall be of gold, upon the four sockets of silver.

NIV 英出 26:32 Hang it with gold hooks on four posts of acacia wood overlaid with gold and standing on four silver bases.

和合本出 26:33 要使幔子垂在鈎子下，把法櫃抬進幔子內，這幔子要將聖所和至聖所隔開。

拼音版出 26:33 Yào shǐ mǎnzǐ chuí zài gōuzǐ xià, bǎ fǎ jǔ tái jìn mǎnzǐ nèi, zhè mǎnzǐ yào jiāng shèng suǒ hé zhì shèng suǒ gé kāi.

呂振中出 26:33 你挂帷帳要在鈎子底下，把法櫃抬進帷帳以內那裏，這帷帳就給你們將聖所和至聖所分開。

新譯本出 26:33 你要把幔幕挂在鈎子上，把法櫃抬進幔幕裏面，這幔幕要給你們把聖所和至聖所分開。

現代譯出 26:33 要把帳幔挂在聖幕頂上那一系列鈎子上，把存放兩塊石版的約櫃安置在帳幔後面。這幅

帳幔把聖所和至聖所隔開。

當代譯出 26:33 你們要把整幅幔子挂在木條的鈎子上，成爲一幅幔幕，這樣你們就可以把約櫃抬進幔子裏。這幔幕是用來把帳幕分爲兩個部分，幔子裏面的是至聖所，外面的是聖所。

思高本出 26:33 帳幔懸在鈎上；將約櫃抬到 面即帳幔後面：這樣帳幔給你們隔成聖所和至聖所。

文理本出 26:33 簾垂鈎下、運法匱入、簾介聖所與至聖所之間、

修訂本出 26:33 要把幔子垂挂在鈎子上，把法櫃抬進幔子內；這幔子要將聖所和至聖所隔開。

KJV 英出 26:33 And thou shalt hang up the vail under the taches, that thou mayest bring in thither within the vail the ark of the testimony: and the vail shall divide unto you between the holy place and the most holy.

NIV 英出 26:33 Hang the curtain from the clasps and place the ark of the Testimony behind the curtain. The curtain will separate the Holy Place from the Most Holy Place.

和合本出 26:34 又要把施恩座安在至聖所內的法櫃上。

拼音版出 26:34 Yòu yào bǎ shī ēn zuò ān zài zhì shèng suǒ nèi de fǎ jǔ shàng,

呂振中出 26:34 你要把除罪蓋安在至聖所內的法櫃上。

新譯本出 26:34 你要把施恩座安在至聖所內的法櫃上。

現代譯出 26:34 要把蓋安在約櫃上面，

當代譯出 26:34 你們要把施恩座放在至聖所裏面的約櫃上。

思高本出 26:34 將贖罪蓋安在至聖所內的約櫃上。

文理本出 26:34 施恩座置于至聖所法匱上、

修訂本出 26:34 又要把櫃蓋安在至聖所內的法櫃上，

KJV 英出 26:34 And thou shalt put the mercy seat upon the ark of the testimony in the most holy place.

NIV 英出 26:34 Put the atonement cover on the ark of the Testimony in the Most Holy Place.

和合本出 26:35 把桌子安在幔子外帳幕的北面，把燈檯安在帳幕的南面，彼此相對。

拼音版出 26:35 Bǎ zhuō zi ān zài màn zǐ wài zhàng mù de běi miàn, bǎ dēng tái ān zài zhàng mù de nán miàn, bǐ cǐ xiāng duì.

呂振中出 26:35 把桌子放在帷帳外，把燈檯放在帳幕的南邊，和桌子彼此相對；桌子要安在帳幕的北邊。

新譯本出 26:35 你要把桌子放在幔幕外，把燈檯放在會幕的南邊，與桌子相對；把桌子安在北面。

現代譯出 26:35 把桌子放在至聖所外聖幕的北面，把燈檯安置在聖幕的南面。

當代譯出 26:35 桌子要放在聖所的北面，燈檯就放在南面，跟桌子相對。

思高本出 26:35 將供桌放在帳幔外邊；將燈檯安置在帳棚的南邊，對著供桌，所以應把供桌放在北邊。

文理本出 26:35 置幾于簾外幕北、置燈檯于幕南、與幾相對、

修訂本出 26:35 把供桌安在幔子的外面，供桌在北面，燈檯在帳幕的南面，和供桌相對。

KJV 英出 26:35 And thou shalt set the table without the veil, and the candlestick over against the table on the side of the tabernacle toward the south: and thou shalt put the table on the north side.

NIV 英出 26:35 Place the table outside the curtain on the north side of the tabernacle and put the lampstand opposite it on the south side.

和合本出 26:36 你要拿藍色、紫色、朱紅色綫和拈的細麻，用綉花的手工織帳幕的門簾。

拼音版出 26:36 N ĭ yào nǎ lán sè, z ĭ se, zh ū hóng s ě xiàn, hé ni ǎ n de x ī má, yòng xiù hu ā de sh ě ng ō ng zh ī zhàng mù de mén lián.

呂振中出 26:36 「你要給帳棚的出入處作個簾子，拿藍紫色紫紅色朱紅色的綫和拈的麻絲、用綉的方法來作。

新譯本出 26:36 門簾和柱子的做法（出 36:37~38）“你要給帳幕的門口做塊簾子，要用藍色紫色朱紅色綫和拈的細麻編織而成。

現代譯出 26:36 「要用麻紗和藍色、紫色、深紅色的毛綫為聖幕的進口做一幅門簾，上面有綉。

當代譯出 26:36 你們又要用藍、紫、鮮紅三色的毛綫和細的麻紗綫，用精工綉成一幅幔幕，作為帳幕的門簾。

思高本出 26:36 再用紫色、紅色、朱紅色的毛綫和拈的細麻，編織會幕的門。

文理本出 26:36 以藍紫絳三色之縷、與拈綫細帛布、綉為外帷門簾、

修訂本出 26:36 "你要用藍色、紫色、朱紅色紗，和搓的細麻，以綉的手藝為帳幕織門簾。

KJV 英出 26:36 And thou shalt make an hanging for the door of the tent, of blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework.

NIV 英出 26:36 "For the entrance to the tent make a curtain of blue, purple and scarlet yarn and finely twisted linen--the work of an embroiderer.

和合本出 26:37 要用皂莢木為簾子作五根柱子，用金子包裹，柱子上當有金鈎，又要為柱子用銅鑄造五個帶卯的座。

拼音版出 26:37 Yào yòng zào jiá mù wéi liánzi zuò w ū g ē n zhùzi, yòng j ī nzi b ā ogu ō . zhùzi shàng dāng y ō u j ī n g ō u, yòu yào wèi zhùzi yòng tóng zhùzào w ū g è dài m ǎ o de zuò.

呂振中出 26:37 要用皂莢木給簾子作五根柱子，用金包上，柱子上的鈎子要金的；你也要給柱子鑄造五個帶卯的銅座。

新譯本出 26:37 你又要用皂莢木為簾子做五根柱子，柱子要包金，柱上有金鈎，你也要為柱腳鑄造五個銅插座。”

現代譯出 26:37 要用金合歡木為門簾做五根柱子，用金包裹，上面有金鈎子；又要為柱子造五個銅座。

當代譯出 26:37 此外，你們也要造五根包金和加上金鈎子的皂莢木柱，并且為柱子造五個銅承口，把門簾挂在柱子上。”

思高本出 26:37 為挂門 應做五根皂莢木柱子，包上金，柱釘應是金的；為柱子再鑄五個銅卯座。

文理本出 26:37 以皂莢木作柱五、包之以金、作金鈎、鑄五銅座、以垂其簾、

修訂本出 26:37 要用金合歡木為簾子做五根柱子，包上金子。柱子有金鈎，又為柱子鑄造五個帶卯眼的銅座。”

KJV 英出 26:37 And thou shalt make for the hanging five pillars of shittim wood, and overlay them with gold, and their hooks shall be of gold: and thou shalt cast five sockets of brass for them.

NIV 英出 26:37 Make gold hooks for this curtain and five posts of acacia wood overlaid with gold. And cast five bronze bases for them.